

**San Bernardino City Unified School District
Multilingual Programs Department
English Learner Advisory Committee
DELAC**

**May 2, 2025
April 4, 2025 Minutes**

1. DELAC Committee Officers:

Elizabeth Romero (President), Yolanda Quintero (Vice President), Consuelo A. Rubio Mendoza (Secretary), Maricela Nunez (Parliamentarian), Rodolfina Gamino (Counselor), Tex Acosta (Director of Secondary Schools, Multilingual Department).

2. Opening:

The meeting was called to order at 9:35 a.m. by Ms. Elizabeth Romero (President). A cordial welcome was extended to all those present. They were thanked for attending the meeting, as it was spring break.

3. Permanent Topic of Assistant Superintendent:

Ms. Sandra Rodriguez (Assistant Superintendent) thanked those present for attending despite being on vacation and congratulated Ms. Applegate and Ms. Teresa Alba for the recognition they received at the CABA Conference. She also mentioned the schools of Palm and Alessandro received recognition for being among the best in the state and thanked the parents for their support to their children.

4. Attendance:

Ms. Yolanda Quintero (Vice President) called the roll call, and representatives had the opportunity to answer "present." There were 34 attendees via Zoom.

5. Reading of the Minutes:

Ms. Consuelo Rubio (Secretary) read the minutes from April 4th, and two votes were requested to approve. Ms. Maria Garcia (Pacific representative) and Rebeca Castro (Arroyo Valley community member) made motions, and the minutes were approved.

6. Presentation: Communications Department Services

Mr. Garcia (Senior Spanish translator/interpreter) said their goal is to facilitate access to information for multilingual families about their children's education. The department serves as a communication link between schools, School district, and families, with a wide variety of languages, including dialects and American Sign Language with the support of our contracted providers. They work closely with the Multilingual Department, the Communications

Department, and the Special Education Department. He explained the difference between translation and interpretation. He explained how they provide assistance through their work, interpreting at events and with document translation. Their work has a significant impact because it helps overcome language barriers and improve communication with parents who need it. This way they can increase opportunities for family participation.

7. Presentation: Mexican Consulate

Ms. Galicia discussed all the services offered by the Mexican Consulate in San Bernardino. She mentioned that appointments are held on Thursdays and that there are three ways to schedule appointments: the website, a phone line, and WhatsApp. These appointments are free of charge. They offer health services, counseling, and countless workshops for Mexicans living abroad. She invited the attendees to visit them, as they always offer up-to-date information to help Mexicans with their various departments and with the various procedures they offer. She encouraged us to visit the consulate's official website.

8. Vote to approve the bylaws.

Mr. Acosta reviewed the process that took place prior to May's meeting. He mentioned the three meetings that the DELAC Committee held with the ELAC representatives to discuss the proposed changes. Comments and suggestions were taken into account, and the final step for approval was a vote. Representatives had the opportunity to vote in person, and others via Zoom. The votes were conducted in an orderly and peaceful manner, with the following results:

17 in-person representatives voted (yes).

9 Zoom representatives voted (yes).

5 representatives voted (no).

2 Zoom representatives voted (no).

The result was 26 in favor and 7 against.

With that result, the bylaws were approved.

9. Public Comments:

-Students were invited to register for summer school.

-ELAC representatives were reminded that they can invite the DELAC committee to their meetings to discuss their needs and help those schools.

-They were reminded to attend the parent coffee.

10. Closing:

Ms. Elizabeth Romero ended the session at 11:46 am.